



Boletim Informativo da prefeitura de

HAMAMATSU

CIDADE DE HAMAMATSU

Utilizar o código QR para acessar o site do Boletim Informativo de Hamamatsu.

*O "código QR" é marca registrada da "Denso Wave Inc."

Setembro /2026-No.337 Português

9月号 ポルトガル語版



Boletim informativo
de HAMAMATSU
Setembro /2026

População de Hamamatsu: 774.638
População de brasileiros: 9.221
(Dados de 01.08.2026) Hamamatsu

Este boletim é a tradução parcial do informativo em japonês "Koho Hamamatsu". Todos os telefones para informações são para atendimento em japonês.

Koho Plus Hamamatsu

Site com sistema de tradução automática do [Boletim Informativo da Prefeitura de Hamamatsu] para cerca de 100 idiomas e japonês simplificado.



CANAL HAMAMATSU

Site oficial da prefeitura de Hamamatsu com informações sobre o cotidiano, etc. em 6 idiomas e japonês simplificado.



◆ ◆ ◆ INFORMAÇÕES (お知らせ) ◆ ◆ ◆

Alteração no Subsídio para despesa médica infantil a partir de 1º /outubro

< 10月1日から子どもにかかる医療費の助成内容の変更 >

Classificação	Público-alvo	Até 30/setembro			A partir de 1/outubro	
		Consulta	Internação		Consulta	Internação
①Despesa médica infantil	Bebê e criança na idade pré-escolar	Gratuito	Gratuito	→	Gratuito	Gratuito
	Estudante do ensino primário e ginásial	¥500/vez			¥500/vez	
	Adolescente na idade equivalente ao ensino colegial					
②Despesa médica para família monoparental	Jovem até 20 anos de idade e pai/mãe	¥500/mês e por instituição médica	(não inclui as despesas com refeição)		¥500/mês e por instituição médica	(inclui as despesas com refeição)
		Gratuito para bebê e criança na idade pré-escolar			Gratuito para bebê, criança na idade pré-escolar e estudante do ensino primário e ginásial	
③Despesa médica para criança com deficiência severa	Jovem até 20 anos de idade que possui carteira etc.				Gratuito	

Atenção: ■ Em todas as classificações, serão subsidiados somente as despesas médicas cobertas pelo Seguro Saúde.

■ O atendimento fora do horário de expediente não será gratuito.

※ Para detalhes, consulte o site do seu Seguro Saúde ou no novo cartão de beneficiário

A partir de 1º/outubro, utilize o novo cartão de beneficiário que receberá em setembro.

Site ▶ [ぴっぴ 手当 助成 手続き \(Pippi Teate Josei Tetsuzuki\)](#)

Buscar



Site ▶ [ぴっぴ 重度心身障害児医療費 \(Pippi Jūdo shinshin shōgai-ji iryō-hi\)](#)

Buscar



Despesa médica infantil / Despesa médica para família monoparental:

Divisão de Apoio ao Desenvolvimento da Criança (Kosodate Shien-ka) ☎457-2792

Despesa médica para criança com deficiência severa:

Divisão de Apoio para Pessoa com Deficiência (Shōgaisha Shien-ka) ☎457-2212

Encerramento da medida emergencial referente ao "saco de lixo designado"

< 指定ごみ袋に関する緊急措置の終了 >

A medida emergencial referente ao "saco de lixo designado" pela prefeitura de Hamamatsu, será encerrada no dia 30/setembro (qua). A partir de 1º /outubro (qui), não será mais possível descartar lixo em sacos não designados.

Site da prefeitura ▶ [指定ごみ袋 \(Shitei gomi-bukuro\)](#)

Buscar



Divisão de Gestão de Resíduos Sólidos (Ippan Haikibutsu Taisaku-ka) ☎453-6192

Imposto sobre bens fixos / Imposto territorial urbano

< 固定資産税・都市計画税 >

Vencimento da 3ª parcela: 30/setembro/2026 (qua.)

Pagar o imposto por débito automático é mais prático!

Informação:**Pagamento** Divisão de Assuntos Gerais de Serviços Fiscais (*Zeimu Soumu-ka*) ☎457-2261**Tributação** Divisão de Imposto Municipal (*Shiminzei-ka*) ☎457-2155

Site da prefeitura ▶

市税 納期限 (*Shizei Nōkigen*)

Buscar



Consulta gratuita para estrangeiro

< 外国人のための相談会(無料) >

Conteúdo	Data	Horário
Consulta com despachante, mediação de questões envolvendo cidadão japonês e estrangeiro (Despachante ADR)	3/outubro (sáb.)	Das 13:00 às 16:00
Consulta jurídica	10 (sáb.) e 29 (qui.)/outubro	
Consulta sobre seguro social e trabalho	22/outubro (qui.)	
Consulta sobre visto de permanência	5/novembro (qui.)	

Local: CREATE Hamamatsu (Chuo-ku Hayauma-cho) **Inscrição:** Pessoalmente/telefone (por ordem de inscrição)

Site ▶

HAMAPO

Buscar

Centro Intercultural de Hamamatsu (*Tabunka Kyōsei Center*) ☎458-2170

Auxílio parcial para vacinação

< 予防接種費用の一部を助成します >

Item	Influenza para idosos	Novo Corona Vírus
Período	De 1º/outubro/2026 (qui.) a 31/janeiro/2027 (dom.)	De 1º/outubro/2026 (qui.) a 31/março/2027 (sex.)
Requisito	①Munícipe com 65 anos ou mais de idade no dia da vacinação. ②Munícipe com idade a partir de 60 anos até 65 anos incompletos no dia da vacinação, com insuficiência crônica cardíaca, renal, respiratória ou do sistema imunológico que possui carteira p/ pessoa com deficiência física, etc.	
Inscrição	Agendar na instituição médica credenciada pela prefeitura	
Taxa	Valor pago pelo próprio: ¥1.600 Valor pago pelo próprio: ¥8.000 ※O auxílio é concedido apenas uma vez por período ※O auxílio é concedido apenas uma vez por período ➔Beneficiário do Seikatsu Hogo: O cupom para vacinação gratuita será enviado no final de setembro. ➔Família em que todos os membros são isentos do imposto municipal: Será gratuita nos casos (1) ou (2): (1) Apresente na instituição médica os documentos que comprovem a isenção do imposto de todos os membros da família. (2) Solicite com antecedência no Centro de Promoção da Saúde (quadro abaixo) e apresente o comprovante de vacinação gratuita emitido na recepção da instituição médica. ※Não haverá reembolso após ser vacinado.	
O que levar	Requisito ① / ②: Documento que comprove o endereço e a idade (Cartão <i>My Number</i> , etc.) Somente requisito ②: Documento que comprove o grau de deficiência (Carteira para pessoa com deficiência física, etc.) Pessoa isenta de pagamento: Documentos que comprovem a isenção do imposto municipal de todos os membros da família ou o cupom de vacinação gratuita.	
Homepage	Site da prefeitura ▶ 高齢者インフルエンザ予防接種 (Kōreisha Influenza yobō sesshu) Buscar	Site da prefeitura ▶ 新型コロナウイルス予防接種 (Shingata koronairusu yobō sesshu) Buscar

Centro de Promoção da Saúde			
Chuo	☎457-2891	Hamana	☎585-1171
Chuo (Higashi)	☎424-0125	Hamana (Kita)	☎523-3121
Chuo (Nishi)	☎597-1120	Tenryu	☎925-3142
Chuo (Minami)	☎425-1590	—	—

Divisão de Vigilância de Doenças Transmissíveis (*Kansenshō Taisaku-ka*) ☎453-6108

Matrícula para pré-escola municipal – abril/2027

< 2027(令和9)年4月の市立幼稚園入園の園児募集 >

Inscrição: De 1 (qui.) a 15 (qui.) de outubro, das 9:00 às 16:00

※Entregue o formulário de inscrição etc., diretamente na pré-escola desejada.

※O edital de inscrição etc., estará disponível nas pré-escolas municipais

Site ▶

Buscar

Divisão de Apoio de Cuidado Infantil (Yōho Shien-ka) ☎457-2867

**Hamamatsu Fruit Park Tokinosumika**

< フルーツパーク時之栖 >

Conteúdo	Data
① Noite de Yukata	26/setembro (sáb.), das 16:00 às 19:00
② Banda de sopros da Escola Municipal de ensino Ginásial Koto	27/setembro (dom.) ①11:00 ②14:00
③ Morning Marché	3/outubro (sáb.), das 9:00 às 11:30
④ Desenhos & brincadeiras com bolhas de sabão!	4/outubro (dom.), das 11:00 às 15:00
⑤ 2º Wan Matsuri (evento para cães)	12/outubro (seg.), das 10:00 às 16:00

Site ▶

Buscar

(Hamana-ku, Miyakoda-cho) ☎428-5211

**Cronograma de inscrição para Creche Credenciada - abril/ 2027**

< 2027年4月 認可保育施設利用申し込みスケジュール >

Em outubro, começa a inscrição para a criança ingressar na creche a partir de abril/2027.

● Distribuição do edital**Início:** A partir de 1º/outubro (qua.)**Local:** Divisão de Apoio de Cuidado Infantil (ZAZA CITY, Chuo-kan 5F), Centro de Apoio à Criança e Família nas Subprefeituras e Centros administrativos**Primeiro período de inscrição**

- **Publicação do nº de vagas (※1):** 1º /outubro (qui.)
- **Período de inscrição (envio pelo correio):** 1º (qui.) a 15/outubro (qui.)
- **Publicação da confirmação do nº de vagas:** 27/novembro (sex.)
- **Publicação referente as inscrições:** 27/novembro (sex.)
- **Período para alterar a creche desejada:** 30/novembro (seg.) a 2/dezembro (qua.)
- **Envio do resultado:** 8/janeiro/2027 (sex.)

※1 O número de vagas poderá ser alterado conforme a disponibilidade de funcionários etc. Verifique na publicação de 27 de novembro (sex.). E caso pretenda alterar a creche desejada, efetue os devidos trâmites no período estipulado.

Segundo período de inscrição

- **Publicação do nº de vagas:** 25/janeiro/2027 (seg.)
- **Período de inscrição (envio pelo correio):** 25 (seg.) a 29/janeiro (sex.)
- **Período para alterar a creche desejada (※2):** 25 (seg.) a 29/janeiro (sex.)
- **Envio do resultado:** 25/fevereiro (qui.)

※2 Se enquadra a pessoa que não foi classificada no “1º período de inscrição” e recebeu o “Aviso de espera de vaga”.

◎Não deixe de visitar a creche!

Informações aqui▶

Site ▶

Buscar

**◎Verifique e prepare a documentação**

Verifique os documentos necessários aqui▶

Site ▶

Buscar



Centro de Consultoria em Cuidados Infantis da Divisão de Cuidados na Primeira Infância ☎457-2833

Centro Intercultural de Hamamatsu

< 多文化共生センター >

- Orientação sobre o cotidiano para trabalhador estrangeiro e familiares que se mudaram recentemente para Hamamatsu

Data: 28/outubro (qua.), das 10:00 às 12:00**Local:** CREATE Hamamatsu (Chuo-ku, Hayauma-chō)**Inscrição:** Pessoalmente, telefone, site ou e-mail. Por ordem de inscrição

- Capacitação de Mediador Intercultural - *Bridge-builder de Hamamatsu* – Amizade com Nikkei ~ e a realidade dos nipo-brasileiros na Era Reiwa~

Conteúdo	Data	Horário	Local
NIKKEI - História e o presente	17/outubro (sáb.)	Das 13:30 às 16:30	CREATE Hamamatsu (Chuo-ku, Hayauma-cho)
NIKKEI no Brasil	7/novembro (sáb.)	Das 18:00 às 20:30	
Meu vizinho é NIKKEI	19/dezembro (sáb.)	Das 13:30 às 16:30	

Inscrição: Pessoalmente, telefone, site, e-mail. Por ordem de inscrição

Site ▶

HAMAPO

Buscar

Centro Intercultural de Hamamatsu (*Tabunka Kyōsei Center*) ☎458-2170

Projeto de apoio aos recém-casados

< 結婚新生活支援事業補助金 >

Para ajudar o início de vida do casal, a prefeitura de Hamamatsu está concedendo subsídio de aluguel, mudança entre outras despesas que foram pagas no período de 1º/abril/2026 a 31/janeiro/2027.

Valor do subsídio: ¥600.000 para casal com idade de 29 anos ou menos na data do casamento civil
¥300.000 para casal com idade de 39 anos ou menos na data do casamento civil

Requisitos:

- ① Casal com idade de 39 anos ou menos, que registraram o casamento entre 1º/janeiro a 31/dezembro de 2026.
- ② A renda líquida do casal em 2025 foi inferior a ¥5 milhões.
- ③ A residência está localizada na cidade de Hamamatsu, e o casal (ou um dos dois) está registrado como morador deste imóvel no comprovante de endereço.
- ④ Pretendem residir no imóvel em questão, morando por um ano ou mais a partir da data de recebimento do subsídio.
- ⑤ O casal ou um dos dois não recebeu subsídio semelhante.
- ⑥ O casal deve estar com o pagamento do imposto municipal em dia.
- ⑦ O casal participou de um dos programas de orientação indicada pela prefeitura ou consultou sobre gravidez/ parto em instituição médica (detalhes no site).
- ⑧ No caso de casal estrangeiro, é elegível o casamento realizado na prefeitura japonesa. Porém, não é elegível a união realizada em órgão estrangeiro (inclui embaixada etc.), mesmo que esteja no período estipulado.

Data limite de inscrição: Até 29/janeiro/2027(sex.)

※ É necessário agendar através do formulário.

※ As inscrições serão aceitas até o limite orçamentário.

Site da prefeitura ▶

結婚補助金 (Kekkon hojokin)

Buscar

Divisão de Políticas de Apoio às Crianças e Jovens (*Kodomo Wakamono Seisaku-ka*) ☎457-2795

Boletim Informativo de Hamamatsu - Setembro/2026

Edição: HAMAON Inc.
Publicação: Divisão de Opinião e Relações Públicas
(Kocho koho-ka) ☎ 053-457-2021

Publicação mensal
Tiragem: 3.900 cópias